

MARSCHALL JAKAB

kelme, festő- és vegytisztító-intézet

Józsefváros, Fröbl-utca 19.

a főtérről közelében (saját ház).

Délvidék legnagyobb ruhatelep

férfi, fiu, gyermek és leánykák részére

GONDA ADOLF

(Kapamacsija & Bondy biz.)

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 7.

Külön osztály: Kizárólag ered. angol szövetek, mérték utáni rendelésekre, melyek saját műhelyben modernül, gyorsan és olcsón készíttetnek.

UJDONSÁGOK

Ékszer-, arany- és ezüstárúkból, műipari cikkekben és zsebórákban

DRACHSLER VILMOS ékszerésznél

Temesvár-Belváros, Merczi-utca 8.

Telefonszám 799.

Telefonszám 799.

Minden

külön reklámozás nélkül a legjobban ajánlható **KRAUSZ ÁRMIN**, Temesvár-Belváros, Zápolya-u. 6. sz. alatti legnagyobb versenyképes butorraktára.

☞ **35 Interieur** ☜

Telefon 266.

Telefon 266.

A színházi fejdísz.

A nagy párisi színházak nézőtere az idén egészen megváltozott képet mutat: a páholyokból eltűntek a kalapok. Ez igazi divatszenczáció, mert, mint tudjuk, eddig a kalap a páholyban fontos szerepet játszott. Nem az egyszerű és diszkrét utcai kalap, hanem a „picture“-kalap, a képszerű, az ugynevezett stílusos kalap. Hisz ezek a kalapok valósággal kifejezői voltak, alkalmas színfoltjaikkal és formáikkal a viselő lelkihajlandóságainak. Hosszu vékonyvonalu kócsagjaik hol vidáman himbálództak jobbra-balra, hol meg komolyan és meghatottan meredtek meg s szaladt végig rajtuk neha egy-egy ideges megrázkódás. Valósággal hőmérői voltak ezek a kalapóriások a hölgyek temperamentumának.

Most aztán végük van, — eltűntek: egy csapásra megváltozott minden. Szőke és barna fecskék e speciális keret nélkül jelennek meg a páholyok színes fala előtt. A női haj megint látható — s szinte örömmel látja az ember. Bármennyire festői és kifejező volt is a széles festői kalap, mégis meg volt az a hibája, hogy eltakart. A haj sokféléen formálható kifejezőképességével, színével, fényével, vonalaival, hullámzásával teljesen eltűnt alatta, sőt a fej formája, amely természetesen csak a hajdíszszel összhangban jut teljesen érvényre, szintén elvesztette a hatását. Hisz néha még azt sem láthatta az ember, hogy milyen a haj színe. Már pedig anélkül, hogy a haj színét ismernők, fogalmunk sem lehet egy asszony igazi szépségéről.

Természetesen most a kalapok eltűnése után sem látjuk teljes szépségében a haját, legalább is a párisi színházak páholyaiban sem. A párisi nő különben sem szereti a haját mutogatni, talán azért nem, mert szépségei ranglistáján csak másod-harmadrangu helyet foglal el. A francia nők fejének szépségében csodálatos módon egészen lényegtelen szerepet játszik a haj, s ha e szépségeket analizáljuk, akkor beszélhetünk a szemekről, a szempillákról, a kis fülekről, a finom orrocskákról és sok minden egyébről, de a hajról aligha. Erre csak legvégül kerülhet sor.

A párisi nő tehát egyáltalában nem irtózik attól, hogy turbánt, toqueot, szalagokat, vagy más fejdíszet tegyen a hajába, még pedig úgy, hogy legalább részben elfeledje. A párisi nő úgy érzi, hogy egy szalag meleg, piros tüze, a baret nap-sugárszínű bársonya sokkal jobban érvényre juttatja az arca szépségét, mint a haj. Ez pedig nagyon jellemző. Így tehát most, amikor elragadták tőle a kalap ékességét, sietve pótolta: a főkötővel. Az a koketteria legújabb eszköze. S amíg azelőtt a kalaphoz stilizálta a megjelenését, most ugyanezt teszi a főkötővel, amelynek modelljeit a legkülönbözőbb helyekről veszi. Nagyanyókák főkötője a bretagnei és normandai nők fejéke gyanánt szerepel. Csupán a hollandi fejkötő hiányzik, mivel a múlt télen tulságosan divatos és népszerű volt. Sőt vannak hölgyek, akik fejkötőjük alapötletét az apácáktól vették. On la prend ou on en trouve . . .

A főkötők aranyhálóból és ezüstszövetekből, ércfényű finom brokátokból, himzésekből és csipkékből készülnek. Néha csak a fej hátsó részét borítják be, legtöbbször azonban az egész fejet beborítja fodros és ránczahuzott előrészük, amely a tulajdonképeni fejkötőt övezi. Nagyon jól illenek ezekhez az új fejtakarókhöz a homlok hajhullámai és loknijai — az ugynevezett fringe-k, akár igaziak, akár csak a borbélynál készült.

Royál kávéház, Józsefváros

Rác Guszti teljes zenekara muzsikál

Kitünő borok — Színházi vacsora
Legjobb találkozó hely — Reggelig nyitva
GOMBÁS GYULA, kávé.

Alapított 1845. Megyei és városi telefon 737.

NEUMANN M.

cs. és kir. udvari és kamarai szállító

— Magyarország legnagyobb és legrégebb —
Férfi, fiu, gyermek és leánykaruha telepe
Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 1.

Saját műhely új munkáknak!

* Ékszer-, arany-, ezüstárúk, valamint zsebórák *
a legnagyobb választékban kapható

RIEGER E. ÉS F. ékszerészeknél

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 4. Városi és megyei telefon 839

Ha elintézni valója van
szíveskedjék telefonálni egy

„Első Minta Boy“-ért

Elvégzi a legnagyobb pontossággal, gyorsasággal és
diskrécióval a leggyorsabb és legkényesebb ügyeket

TEFON:
132

Vasárnap, 1912. október hó 27-én.

Páratlan számú bérlet.

Nap és Hold.

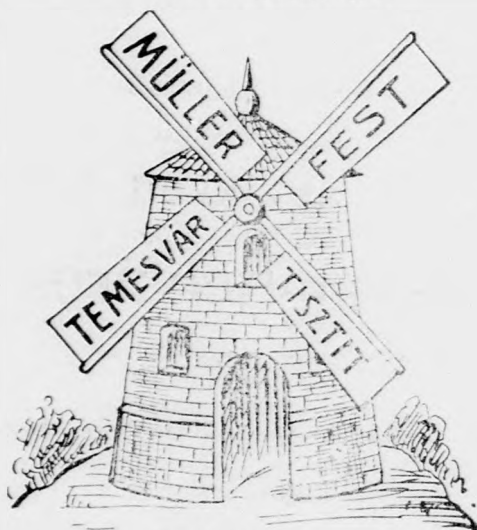
Víg ópera három felvonásban. Irták: A. Vamloo és E. Leterrier. Fordították: Evva és Fáj. Zenéjét: Lecocq.

S Z E M É L Y E K:

Pikrates de Kalabazás herceg, Por-
tugál első minisztere Tábori Emil
Don Brazoló de Triász Montesz kor-
mányzó Bálint Béla
Miguel, háznagy Ocskay Kornél
Don Degomez, Brazoló bizalmas em-
bere Szigethy Andor

Manola Felhő Rózsi
Beatrix Bejczy Györgyné
Sanszett, korcsmárosné Pintér Erzsi
Krisztóval, legénye Várady Ede
Gonzales, komornok Láposi Gusztáv
Brazero, inasa E.-Keleti Márton
Pedro, festő Róna Valér

Telefonszám 529.



Gyári védjegy

- Belváros
- ▼
- Józsefváros
- ▼
- Erzsébetváros
- ▼
- Lugos
- ▼
- Verecz
- ▼
- Resiczabánya
- fióküzletek.

Nagyságos Asszony!

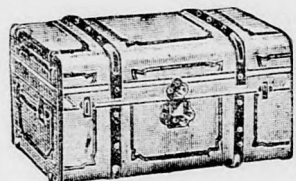
Valahányszor feltűnően szép arczbőrű lát, tudja
csakis a „Lobelia“ krémnek köszönheti. Kizárólagos gyárva

Ifj. Winternitz Testvérek

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS

kész női, gyermek ruha és konfekció áruhaza
Remek választék színházi selyem, csipke
és szövetbluzokban.

HERMANN FRIGYES szízi c



TILLSCHNEIDER ISTVÁN

csász. és kir. udvari kamarai szállító

Gazdag és bő választék női táskákban, bőrdíszműárúkbán, kézi és utazó bőröndökben.

TEMESVÁR-BELVÁROS, REZSŐ-UTCZA. TELEFON 543.

Az „Első Minta Boy“ a legmegbízhatóbb idegenvezető, levél és csomagszállító, továbbá általános megbízásokat elfogadó biciklis vállalat. — Veszteség kizárva!

Igazgatóság: BELVÁROS, Petőfi-utca 4.

- Feltétlenül megbízható! — Gyors és kényelmes! —
Nappali és éjjeli szolgálat!

➔ Egyetlen intelligens idegenvezető vállalat! ➔

Elite kávéház, Józsefváros

(városi bérpalota)

legkellemesebb családi szórakozóhely

➔ kitűnő zene ➔

TELEFON:
32

legkellemesebb szórakozó hely a fényesen berendezett

„CLUB“-kávéház

Színházi vacsora különlegesség

Estéenként:

zene Milán zenekara hangversenyez



HETI MŰSOR:

Vasárnap, okt. 27. d. u.	„Az elvált asszony“
Vasárnap, okt. 27.	„Nap és Hold“ (páratlan)
Hétfő, okt. 28.	„Nap és Hold“ (páros)
Kedd, okt. 29.	„A csárna“ (páratlan)
Szerda, okt. 30.	„A limonádé-ezredes“ először (páros)
Csütörtök, okt. 31.	„A limonádé-ezredes“ (páratlan)
Péntek, nov. 1. du.	„A kis barát“
Péntek, nov. 1. este	„Az ember tragédiája“ (páros)
Szombat, nov. 2.	„Az ember tragédiája“ (páratlan)
Vasárnap, nov. 3. d. u.	„A falu rossza“
Vasárnap, nov. 3. este	„A limonádé-ezredes“ (páros)

Dénes és Goldmann cég

ajánlja válogatott izlésű

:: és kiváló finomságu ::

uri divat cikkeit

:: Temesvár-Belváros ::

Hunyady-utca

Telefon-sz. 13-04 ■■■■ Telefon-sz. 13-04



Szabott árak :: Mindenkori idényszerű ajándékok

Mednyánszky István

Gyárvárosi „Pilseni Ősforrás“ Söröző.
(Városi bérpalota)

Kitűnő színházi vacsorák. — Elsőrendű konyha.

Pompás italok. — Kifogástalan kiszolgálás.

Százi cukrászdája I. emelet

Vásárhelyi és Gál

ezelőtt

Petroszai erdővállalat

:: Temesvár-Gyárváros, Klapka-sor 8. szám ::

Blau szeszgyár

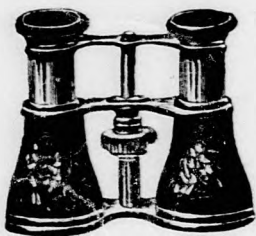
Ha olcsó és jó tüzfára, aprított vagy egész állapotban, valamint elsőrendű porosz köszén és kokszra van szükség, fordulni, hol pontos és lelkiismeretes lesz kiszolgálva

Telefon-szám 536. Telefon-szám 536.

Kecskeméty

Sándor

látyszerész



Temesvár :: Belváros

Telefon-szám 220

Orvosi műszerek, fényképezet- és sportcikkek raktára, elektrotechnikai, nikkelező- és galvanisáló-

telep

Telefon-szám 220

Színházi látcsőujdonságok minden vételkötelezettség nélkül bármikor megtekinthetők és előnyös, gyári áron beszerezhetők

Szombat, okt. 26-án:

Az asszonyfaló.

Operette 3 felvonásban. Szövegét írták: Stein Leó és Lindau Károly. Zenéjét szerzette: Eysler Edmund.

S z e m é l y e k:

Maros Béla, őrnagy	Bálint Béla
Mary White	Rehő Rózsi
Raffainé	Mihályfi Julia
Tilda, leánya	Bartkó Etel
Camillo	Cseh Iván
Donogán báró	Kövessy Lajos
Lovászi	Róna Valér
Szirák báró	Solti Károly
Berekes	Márkus Sándor
Spitzki Jankó	Tábori Emil
Lina, szobaleány	Szegedy Józsa
Millai baroness	Abay Gyuláné
Sőtérné	Magda Eszti
Adél	Szeghő Endréné
Nelly	Abay Ilonka
Szolga	Kozma Pál

Első felvonás. Maros őrnagy kastélyában épp az asszonyfalók klubbjának van az ülése. A klub elnöke és alapítója az őrnagy, aki azért lett asszonyfalóvá, mert egy fiatalkori szerelmében csalódott, és Mariska, akibe szerelmes volt, a más felesége lett. Egészen véletlenül a kastélyba kerül Mariska is, aki most özvegy és a kastély felét megvette az őrnagy rokonától és a két ember, akik még mindig szeretik egymást, közeli szomszédok lesznek.

Második felvonás. Mariska estélyt ad, amelyre az őrnagyot is meghívja. Az estélyen a kis Tilda, a régi tulajdonos leánya, aki Maris unokaöccsébe szerelmes, megkéri őt, hogy adja beleegyezését a házassághoz. Maros azonban félreérti Tildát, azt hiszi, hogy a leány neki vallott szerelmet és mert Mariskán most végre meg akarja bosszulni magát, kijelenti, hogy elveszi a leányt. Mariska elkeseredésében szintén eljegyz magát.

Harmadik felvonás. Az őrnagy kétségbe van esve, csomagol és el akar utazni. Csomagolás közben megtalálja Mariskának egy régi levelét, amelyet akkor, régen, nem kapott meg. A levélből kiderül, hogy Mariska még most is szereti őt és nem lett hűtlen hozzá. Kiderülnek a félreértések, Mariska az őrnagy felesége lesz, Tildát pedig megkapja a fiatal hadnagy.

Az idény legnagyobb szenzációja

Sternlicht : : Testvérek == butoráruháza ==

Telefon 13-33. szám

Teljes lakberendezések minden-
nemű és kizárólag szolid buto-
rokban. Külön függöny- és sző-
nyegosztály, keleti szőnyegek. —
Állandó butorkiállítás az első
emeleten. Saját asztalos- és kár-
pitos-műhelyek. Berendezéseket
készítünk tervek után bármely
stílusban. Kivánatra Temesvár
környékére is saját butorszállító
kocsinkon házhoz szállítjuk áruinkat

Telefon 13-33. szám

Temesvár - Belváros
:: Ferencz József-ut ::

Vasárnap, október 27-én, d. u.:

Az elvált asszony.

Operette 3 felvonásban. Irta: Leon Viktor. Fordította: Gábor Andor. Zenéjét szerzette: Fall Leó.

S z e m é l y e k :

Lysseweghe Karel, udvari titkár	Bálint Béla
Jána, az elvált asszony	Bejczy Györgyné
Wan der Loó Gonda, szerkesztő	Bartkó Etel
Leye Björn, ügyvéd	Gerő János
Deesteldonk Lukács, törvényszéki elnök	Kardoss Géza
Ruitersplat Ephraim) szavazó bírák	Tábori Emil
Dender Stjerna)	Márkus Sándor
Scrop Corneljus, hálókocsi-kalauz	Szigethy Andor
Adéi, a menyasszonya	Abay Gyuláné
Kromwelejr Will, makkumi halász	Ocskay Kornél
Martje, felesége, Karalék cselédje	Pintér Erzsi
Bakkenskyt Pieter, hálókocsi társ. igazg.	Kövessi Lajos

Első felvonás. Az amsterdami törvényszék Lisseweghe Karel udvari titkárnak a feleségének, Jana asszonynak válópörét tárgyalja. Ez a házassági affér a nizza amsterdami express hálókocsijának egyik fülkéjében történt. Bétéved oda, mikor a fiatal férj egyedül van. Van der Loó Gonda, a szabad szerelem apostola, a rendőrség nemzetközi nyelvén: vasuti tündér s a fülke ajtaján elromlik a zár. Hiába fészegeti a feleségéhez hű Lisseweghe és Scrop hálókocsi-kalauz, akinek ez a mesterség mellékfoglalkozása, mert valójában doktor filológus, az ajtó nem nyílik ki. Az ujdonsült férj és az utazó kokott tehát reggelig benn maradnak a fülkében s ezt az önkéntelen tétatetet Janna asszony házasságtörésnek tekinti. A törvényszék kihallgatja a tanukat és meghozza ítéletét. Ő felesége a királynő nevében bűnösnek mondja ki az udvari titkárt a házasságtörésben és házasságát Jana asszonnyal felbontottnak tekinti. Azután Ő felesége a királynő nevében a házasságtörés miatt ötven forintra ítéli el Van der Loó Gondát. Az ítéletkihirdetés után az elnök leveti a bírói talárt és a szép kokottnak felajánlja hódolatát s ezt teszi az udvari titkár is.

Második felvonás. Az elvált férj már legény módjára él. A volt fiatal felesége ezalatt titkolja az apja előtt, aki a hálókocsi-társaság igazgatója, hogy a férjtől elvált. A hálókocsi-kalauz pedig, aki a nizza-amsterdami expressen oly ügyetlenül kezelte a fülkeajtót, felkeresi az udvari titkárt és elmondja neki, hogy az esett miatt őt kidobják az állásából s még jó bizonyítványt sem adnak neki, amivel tanári állást kaphatna. Azért jött Lisseweghehez, hogy megkérje, vegye feleségül Gonda kisasszonyt, mert akkor a társaság nem veszi oly szigoruan az ügyetlenségét. Közben estély van, eljön Jana az elvált asszony is és elmondja ex-férjének, hogy apja a válásukról semmit sem tud s nem akarja megkeseríteni ezzel a szomorú hírrel. — Mít kívánsz hát? — kérdezi a férj. Az asszony ott akar maradni egy-két napra, mert az apja látogatába jön. A férj beleegyezik s minden a legnagyobb rendben megy, amikor a hálókocsi-kalauz kifecsegi a nagy titkot s az öreg ur megtudja, hogy a leánya elvált asszony.

Harmadik felvonás. Egy csinos hollandi városka piacán, a makkumi bucsun találkozik az elvált házaspár. A félreértések tisztázódnak. A gubanczos szálak szétbogozódnak. Az elvált asszonyból ismét menyasszony lesz; a törvényszéki elnök pedig a vasuti tündér kegyéhez jut.

Haas Szerén és Bérczy Margit

Előnyomda és kézimunka üzlet
 Temesvár-Gyárváros, Andrassy-ut 8. sz.

TELEFON:
 288.

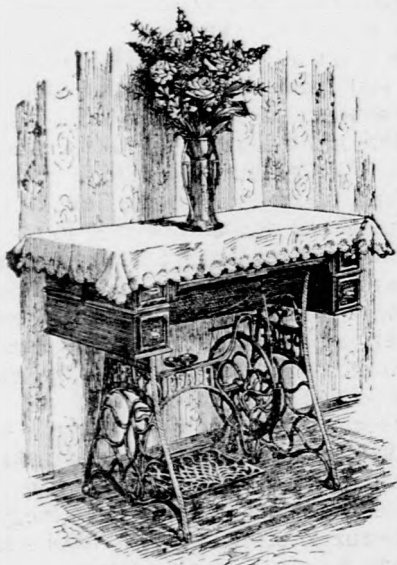
TELEFON:
 288.

A kinek színházi jegyre
 kerékpáros és gyalogos küldönczre vagy egyéb
 megbízásokra szüksége van, forduljon bizalommal

MAGYAR BOY VÁLLALAT hoz
 TEMESVÁR-BELVÁROS, Báthory-utca 1.

TELEFON:
 288.

TELEFON:
 288.



Pfaff varró- gépek

elismert legjobb
 gyártmány
 tíz évi jótállással
 Eredeti

**Gramophon és
 Pathefonokban**

nagy raktár
lemezekben
 legujabb felvétel.

**Kremenczky
 Wolfram lámpák.**

— Telefon 980. —

SCHUBER JÁNOS, műszerész

varrógép, kerékpár és gramophon üzlete
 Temesvár-Gyárváros, Fő-utca 19. szám.

Október 27. és 28-án:

Nap és Hold.

Víg opera három felvonásban. Irták: A. Vamloo és E. Leterrier.
 Fordítottak: Evva L. és Fái J. B. Zenéjét szerzette: Lecocq K.

S z e m é l y e k:

Pikratesz de Kalabazás herceg, Portugál	Tábori Emil
első minisztere	Bálint Béla
Don Brazoló de Triász Montesz kormányzó	Ocskay Kornél
Miguel, háznagy	Szigethy Andor
Don Degomez, Brazeró bizalmas embere	Felhő Rózi
Manola	Bejczy Györgyné
Beatrix	Pintér Erzsé
Sanszett, korcsmárosné	Várady Ede
Krisztóval, legénye	Láposi Gusztáv
Gonzalesz, Brazeró inasa	

Első felvonás. Don Brasero kastélya. Pie-
 rates de Calabazas herceg, portugál miniszter, aki nagy
 szoknyavadász, meglát egy szépséges parasztleányzót,
 a szőke Manolát és hatalmába akarja keríteni. A leány
 Don Brasero kastélyába menekül, ahol szive válasz-
 tottjával, Miguellal találkozik. Don Brasero éppen fiatal,
 előtte még ismeretlen feleségét várja, akivel meghatal-
 mazott utján esküdött meg, de a leendő boldog férj
 nem várhatja be felesége megérkezését, mert egy hir-
 nök tudtára adja, hogy a spanyolok betörték az or-
 szágba s kénytelen hadba indulni. Megérkezik Calaba-
 sas herceg és Manola, hogy meneküljön a herceg
 üldözése elől, a báró feleségének mondja magát. A
 csel sikerül is, de váratlanul visszaérkezik a báró s a
 szerelmes pár, Manola és Miguel, a legválságosabb
 hályzetbe jutnak, mert a báró megülni készül nászát
 szép feleségével, Manolával. Az ügyes Manola azon-
 ban, — a szőke hold — egy újabb csellel kimenti
 magát a kényes helyzetből. Megérkezett ugyanis Beatrix,
 — a tüzes nap — don Brasero igazi felesége s mikor
 a báró bevezeti Manolát a hálószobába, egy rejtékaj-
 tón kionson és Beatrixet, az igazi feleséget, ereszt be
 maga helyett, a férj ölelő karjai közé.

Második felvonás. A kastély parkja. Don
 Brasero a nászi éj után sem veszi észre a cserét és
 még most is Manolát tartja a feleségének. A csapodár
 Calabazas herceg most már a szép bárónőért bolon-
 dul; Manola úgy akar véget vetni a furcsa helyzetnek,
 hogy szökni akar a kastélyból szerelmesével, Miguellal.
 A szökésben azonban utjában a folyton körülötte lá-
 batlankodó herceg. Manola, hogy szabaduljon tőle,
 de hogy a vén szoknyavadászt nevetségessé is tegye,
 a csábítási jelenetben, felcsalogatja egy galambduba
 és ott foglyul ejti. A kelepczébe jutott Calabazas fel-
 veri a háznépet, amely nevetségés helyzetben találja, de
 egyuttal kiderül Manola szökése is. Don Brasero vélt
 felesége után iramodik, ami Beatrixet, az igazi feleséget,
 természetesen nagyon bántja.

Harmadik felv. Sanchette korcsmája. A sző-
 kevény szerelmesek, Manola és Miguel, álrühában San-
 chette korcsmájában menekültek, hogy félrevezessék
 az üldözőket. Don Brasero azonban az álrühában is
 felismeri Manolát és boszura gondol, amikor megtudja
 a valót, hogy igazi felesége nem Manola, hanem Be-
 atrix. Minthogy különben a maga részére hódította már
 a szívét, a bárót a feleségcsere nagyon boldoggá teszi.
 Manola Miguel feleségévé lesz, a szoknyavadász Cala-
 bazas herceg pedig nevetségessé válva vonul — újabb
 kalandok után.

JÓZSEFVÁROS, Kossuth Lajos-u. 21. Telefon 1118.



GYÁRVÁROS, Fő-utca 20. sz.

Telefon 1133.

BELVÁROS, HUNYADI-UT. 2. SZÁM
TELEFON 11—51.

Moskovits Anatomia cipői

A leghiresebb magyar gyártmány

Felülmul elegancia, tartósság tekintetében
minden más gyártmányt.

Ujdonságban nagy választék.

Szabott egységárak

10, 13, 17 és 22 korona

Temesvári üzletvezető:

Schlésinger József

Kedd, október 29-én:

A czárnő

Színjáték 3 felvonásban. Irták: Biró és Lengyel Menyhért.

S z e m é l y e k:

A czárnő	Jákó Amália
Soltikoff, kancellár	Szeghő Endre
Cserny Alexej gróf, hadnagy	Kertész Dezső
Roncourt vicomte, francia követ	Kardess Géza
Ronszky, ezredes	Kövessy Lajos
Rasumovszky, kapitány	Székely Károly
Malakoff, tábornok	Belinszky József
Dimoff báró, kamarás	Szigethy Andor
Jasikoff gróf, szárnysegéd	Czakó Pál
Jasikoff Annie grófnő	Gre. uss Margit
Yvonne, irájj	Kövessy Lajosné
Mária, udvarhölgy	Magda Eszti

Történet: Oroszországban, Pétervárott a czári palotában, egy elmúlt évszázadban.

Első felvonás. A czári palotában intrikák folynak: a csárnő régi kedvencze diszgráciába esett és most minden udvari párt azon fáradozik, hogy a saját emberét juttassa a czárnő kegyébe. Az okos és kedves kancellár a most érkezett francia követ útját egyengeti; általa akarja élete nagy művét, a francia-orosz szövetséget, nyélbeütni. De minden számítást halomra dönt egy poros, fáradt, fiatal katonatiszt — Cserny Alexej — aki a déli harctérről érkezik és a czárnő életét fenyegető összeesküvés hírére hozza meg. A czárnőnek megtetszik a fiatal katona és elhódítja őt a maga számára.

Második felvonás. Alexej elégedetlen. Nem elégszik meg e szerető szerepével; az államügyekbe is bele akar szólni. Kiderül, hogy államügyekhez nem ért. Elkieseredik. Megalázottnak érzi magát. A czárnő az iránta való hűséget sem tartja meg mindennek a betetőzéséül. Alexej odadobja magát az összeesküvőknek, akiket voltaképen ki akart kémlelni. Egyedül marad a czárnővel, aki ismét megalázza. Ki akarja szolgáltatni a czárnőt az összeesküvőknek. Alexej nem tud beletörődni a helyzetébe és végül a Péter-erdőbe kerül.

Harmadik felvonás. A czárnő haragos: engesztelhetetlennek látszik. A kancellár azonban megnyugtatta, kibékíti. Most mutatja be neki a francia követet, aki megtetszik a czárnőnek. Alexej bocsánatot kap; hamar elfelejtődik. Az összeesküvés nem volt komoly dolog. A kancellár politikája győzedelmeskedik; a francia követ az új kegyencz és francia-orosz szövetség létrejön.



SUNLIGHT SZAPPAN

teljesen tiszta,

hamisítatlan

és minden

ártalmas anyagtól

mentes.

Mindenütt kapható

Október 30., 31. és november 3-án:

A limonádé=ezredes.

Énekes vigjáték 3 felvonásban. Egy német vigjátékból írta: Harsányi Zsolt. Zenéjét szerzette: Vincze Zsigm.

S z e m é l y e k :

Grófi Szentmarjai ezredes	Tábori Emil
Lenke, leánya	Bartkó Etel
Kelemen őrnagy	Belinszky József
Terézia, a felesége	Kövessy L.-né
Thass kapitány	Gerő János
Margit, a felesége	Ligeti Klári
Ernyeiné, egy főhadnagy özvegye	Kovács Viora
Von Planitz-Neuhauser főh. adjutans	Magas Béla
Olga, a felesége	Pintér Erzsi
Gravenstedt György herceg, hadnagy	Bálint Béla
Kemény, } hadnagyok	Kertész Dezső
Csók, }	Kardoss Géza
Nagymáté)	Czakó Pál
Apostagi Soma	Szigeti Andor
Szakáll, őrmester	Kövessi Lajos
Miksa, György kutyamosója	Cseh Iván
Kati, az ezredes szakácsnője	Felhő Rózsi

Történik: az első és harmadik felvonás az ezredes lakásán, a második felvonás György lakásán. Idő: ma.

Első felvonás. Gravenstedt György herceget, a lump huszárhadnagyot, a szigorú Szentmarjay gróf keze alá helyezetteti az apja egy vidéki magyar garnizonba. György beleszeret egy ezredes lányába, Lenkébe. Az ezredes viszont Mariettát, a csinos özvegyet, akarja feleségül venni, de addig nem házasodhatik, míg a lánya férjhez nem megy. Menne is Lenke, de féltékeny lévén egy cirkuszi lovárnőre, összevész a herceggel.

Második felvonás. Az ezredes mindenáron ránczba akarja szedni a herceget. Szobafogságot mér rá, hogy megírjon egy szindarabot a közelgő ezred-ünnepély számára. Ő azonban kiszökik sétálni, s ez alatt Lenke meg Marietta beszöknek a lakására, hogy a lovárnő leveleit megkerítsék. A levelekből ki is derül, hogy György ártatlan, aki épen hazaérkezvén, meg is lepi őket. Nagy kibékülés: megegyeznek, hogy György a legelső alkalommal megkéri a Lenke kezét. Az alkalom meg is érkezik. A hölgyek távozása után ugyanis György egy kis pezsgőre látja vendégül a bajtársait. Az ezredes rajtuk üt, antialkoholista létére elkezd pezsgőzni, becsip, énekel, tánczol és mindenkinek teljesíti a kívánságát: Györgynek is odaadja a Lenke kezét.

Harmadik felvonás. Másnap nagy fejfájással ébred az ezredes. Rosszkedvét növeli, hogy nem emlékszik, kinek adta becsületszóra a lányát az éjszaka. Hosszu és mulatságos bonyodalmak után a rejtélyt Apostagi, egy szemtelen és kedves házasságközvetítő deríti fel, akit a lumpolás folyamán a hadnagyok az ezredes elől a szomszéd szobába rejtettek el. Két házassággal végződik a dolog: az ezredes elveszi Mariettát, a herceg pedig Lenkét.

➔ 20 százalék árengedmény ➔

Modern ebédlő- háló- és szalonbutor

Nagy választék: függöny, szőnyeg, szövet, stor és angol garnitúrákban

valamint

divánok, lószőr-matraczok és teljes menyasszonyi kelengyékben.

Elvállal: Kávéház- és villa-berendezéseket.

Kohn Henrik, kárpitos és diszítő

Temesvár-Józsefváros, Bonnáz-utca.

„Wendt kávéház“, Belváros

Női zene hangverseny

(Die süßen Mädeln)

== Színházi vacsora ==

Elsőrangú zongorák és pianinok

ugy saját készítményűek
ugyis legelső külföldi
gyártmányok nagy vá-
lasztékban

Petrov Antal

utóda

Gyár: Józsefváros, Szilágyi-u. 13

Gyári raktár: Hunyadi-u. 16.

Kölcsönintézet — Telefonsz. 557.



KRAUSZ ADOLF

Gazdag raktár
arany és ezüst
órákban, bril-
liáns ékszerek
igen szolid
árak mellett.

**ÓRÁS ÉS
ÉKSZERÉSZ**
Gyárváros
FŐ-UTCZA 40.

Aikalmi vétel!
Pompás nász-
ajándékok!
Dus választék
mindennemű
- ékszerben -

Péntek, november 1-én, d. u.:

A kis barátnő.

Operette 3 felvonásban Irták: Stein Leó és dr. Willner A. M.
Fordította: Komor Gyula. Zenéjét szerzette: Strausz Oszkár.

S z e m é l y e k:

Gróf Artois Henry	Tábori Emil
Fernand, fia	Bálint Béla
Barcasson, ezredes	Kövessy Lajos
Claire, felesége	L.-Mihályfi Julia
Claire, leánya	Pintér Erzsé
Douval Louison	Felhő Rózi
Lagrauch Philine virágárusleány	Kovács Viora
Saturnin kabaré költő	Ocskay Kornél
Dr. Lafleur, egyiptológus	Cseh Iván
Mouchon, Artois szolgája	Szigethy Andor
De Polichard	Halmay
De Polichardné	Kövessyné
Bárá Dubois	Belinszky Béla
Dubios báróné	Bacsányi Paula
Calineau ezredes	Gerő János
De Russac	Abay Gyula
Gaby	S. Melczér Julia
Paulette	Abayné
Ninon	Árkossy Olga
Mironville polgármestere	Solti Károly

Első felvonás. Artois gróf azt akarja, hogy fia: Fernand vegye feleségül Barcasson ezredes Claire nevű leányát. A szülők megegyeznek, kitűzik az eljegyzés napját, nagy vendégsereget hívnak meg. A vendégek, örömszülők mind együtt vannak, de az eljegyzést még sem lehet megtartani, mert a vőlegényjelölt nem jött el, sürgönyben menti ki magát. Általános megbotránkozás csak Claire örül, mert úgy sem szereti Fernandot, hanem dr. Lafleur egyiptológust.

Második felvonás. Párisban. Fernand és a kis barátnője: Philine nagy estélyt adnak Fernand legénylakásán. A vendégek között vannak: Saturnin kabaréköltő és Louison virágárusleány. Az öreg Artois gróf megérkezik, hogy fiát elválassza a kis barátnőtől. Egy félreértés folytán azt hiszi, hogy fiának Louison a barátnője. El akarja őket egymástól szakítani. Louison a tréfába belemeleg és Fernand kedvesét játssza. Fernand a kétségbeesett adja, hogy Louisontól el akarják szakítani. Az öreg gróf utazni küldi fiát s hogy biztosabban feledje az uton Louison, Fernanddal küldi utitársul Philinet, az igazi barátnőjét, Louison pedig maga az öreg gróf veszi pártfogásába.

Harmadik felvonás. Az öreg Artois gróf Saturnint bizza meg Louison őrizetével. Ez úgy vigyázott, hogy titokban megesküdtött az őrizetére bizott leánnyal. Fernand pedig utközben szintén megesküdtött Philinnel. Ennek legjobban Claire örül, mert így megszabadul a neki szánt Fernandtól és Lafleur doktorhoz mehet. Az öreg Artois gróf megkéri Louison kezét, de felsül s végre is kénytelen beleegyezni a fiatalok házasságába.

„Törley pezsgő“ mindig egyformán kiváló minőségű.

Telefon 11—87

Krausz Richárd

sütődéje

Temesvár-Józsefváros, (A Délvidéki Kaszinóval szemben)

Ajánlja a t. közönségnek, vendéglős és kávé uraknak naponta kétszer sült finom kávé süteményeit; úgy rozskenyeret és burgonya fehér és félféher kenyeret.

Fióközlét: DAUERBACH-palota, — Telefon 13—29.

RAGÁLYI JÁNOS

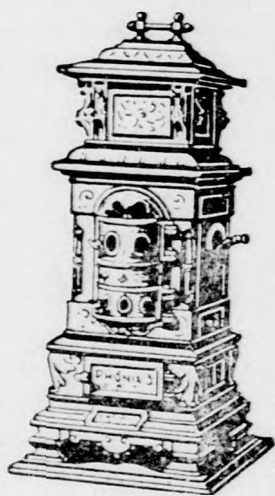
legjobb berendezési műhely

divatos szücsárak

elkészítésére

Gyárváros, Kossuth-tér, Fő-u. (Merkur-palota)

Legelőcsőbb és legmegbízhatóbb cég
e szakmában.



Tedeschi János Fia
TEMESVÁR-GYÁRVÁROS

RIESSNER féle

folytonégő-
kályhák

kályhaellenzők

íráskosarak

és

széntartók

kályhaelőtétek

Berndorff-nikkel és alumínium árúk

nagy választékban.

November 1. és 2-án:

Az ember tragédiája.

Drámai költemény 5 szakaszban. Írta: Madách Imre. Színpadra alkalmazta: Paulay Ede. Zenéjét szerzette: Erkel Gyula. A „Marseillaise” átíratát szerzette: Szabados Károly.

Az előjáték személyzete:

Az Ur	* * *	Éva	Jákó
Rafaél, } főangyal	Greguss	A föld szelleme	Czakó
Gábor, } főangyal	Fodor	Lucifer	Szeghő
Mihály, } főangyal	Ligeti	Ádám	Ternyei

Az első szakasz személyzete:

Ádám mint Pharaó) Ternyei	Rabszolga	Kertész
„ m. Miltiades)	Kimon, Miltiades és	
Éva, rabszolga neje) Jákó	Lucia fia	Pintér
„ Lucia, Milt. neje)	Athéni polgár	Tábori
Lucifer, Pharaó min) Szeghő	A halál nemtője	Keindl
„ katona)	Thersites, ath. lakos	Kottler

A második szakasz személyzete:

Ádám m. Sergiolus) Ternyei	Cluvia	Bartkó	
„ Tankréd)	Péter, apostol	Kövessy	
Éva mint Julia) Jákó	Heléna, Izaura kísér. Ligeti		
„ Izaura) Jákó	Patriarcha	Magas	
Lucifer, mint Milo) Szeghő	Agg eretnek	Tábori	
„ Tankréd fegyv.)	Első boszorkány	Mihályfi	
Cátulus	Másod boszorkány	Bánházy	
Hippia	Fodor	Csontváz	Solti

A harmadik szakasz személyzete:

Rudolf császár	Gáhy	Lucifer m. famulus) Szeghő	
Ádám mint Keppler) Ternyei	Danton)	„ mint bakó)	
Éva, Borbála, Kepp-ler neje	Jákó	Egy francia tiszt	Kertész
Éva, m. marquise) Jákó		Tanítvány	Kardoss
„ rongyos pórno)		Robespierre	Czakó
		Saint Just	Vajda
		Marquis	Bálint

A negyedik szakasz személyzete:

Ádám, mint élemedett férfi	Ternyei	Anyja	Bánházy
Lucifer, komornok	Szeghő	Virágáros leány	Greguss
Nyegle	Cseh	Egy gyászoló nő	Keletiné
Ifjú	Kertész	Katona	Bálint
Éva, mint pórleány	Jákó	Korcsmáros	Vajda
		Vén asszony	Mihályfi

Az ötödik szakasz személyzete:

Ádám mint tudós) Ternyei	Luther,) munkás	Abay	
„ m. aggastyán)	Cassius,)	Kardoss	
„ min Ádám)	Plato,)	Róna	
Éva, m. munkásnő) Jákó	Michel Angelo)	Belinszky	
„ mint Éva)	Eszkimó	Róna	
Lucifer, mint tudós) Szeghő	Rafaél, } főangyal	Greguss	
„ mint aggastyán)	Gábor, } főangyal	Fodor	
„ mint Lucifer)	Mihály, } főangyal	Ligeti	
Tudós	Kövessy	Az Ur	* * *
Aggastyán	Magas		

I. kép. Az urat, miután a világot megalkotta, angyalai dicsőítve környezik, csupán Lucifer, a tagadás szelleme gnyolja az ur alkotását, amiért az Ur megátkozta őt, száműzi a menyországból, két fát jelölve meg bírókál. Az első emberpár, Ádám és Éva, boldogan élnek a Paradicsomban. Megjelenik előttük Lucifer és rábírja őket, hogy egyenek a tiltott fa gyümölcséből. Ádám és Éva az Ur tilalma ellenére megízlelik a tudás fájának gyümölcsét, mire az Ur angyala kiűzi őket a paradicsomból. Ádám és Éva a paradicsomon kívül élnek és minden áron jövőjükbe óhajtanak látni. Lucifer

„Törley pezsgő” valódi francia módszer szerint készül.

== A legjobb hajápolószer ==

KULKA^{féle}

PETROL HAJSZESZ

üvegje 2 korona.

Kapható kizárólag: Városi gyógyszerár a
„FEKETE SAS“-HOZ
TEMESVÁR-BELVÁROS, Szent-György-tér és
Merczi-utca sarkán.

Kirschner Nelli

női kalap kereskedése

Temesvár-Józsefv., Preyer-u. 2.

Van szerencsém a n. é. hölgyközönségnek becses tudomására hozni, hogy a bécsi női kalap kiállításból visszaérkeztem, melyről a legujabb divatu kalapokat hoztam magammal, csakis ezeket tartom raktáron és ugyanolyan mintára, javítások legolcsóbban eszközöztetnek.

Gyászkalapokat 2 óra alatt elkészítettnek.

Maximcsuk Károly, férfiszabó

Alapított 1897-ben.

Mindennemű átalakítás, átfordítás és vasalás. Férfiöltöny, felöltő és télikabát elkészítése a legujabb divat szerint, finoman kidolgozva, szabáyszövevből az őszi, téli, tavaszi és nyári időnyre a legszebb kivitelben. Téli kabátokra és felöltőkre új finom bársonygallér készítése. Katonaruhák javítása, tisztítása és vasalása.

Elvállalok ruhajavításokat a legolcsóbb árak mellett.

Egy öltöny vasalása 1 K 60 f.
Egy öltöny tisztítása és vasalása 2 K — f.
Egy öltöny tisztítása, vasalása és javítása . 2 K 50 f.

Minden színes és nyári vászonöltöny igen tiszta kimosása.

Megrendeléseknél célg egy levelezőlap beküldése.

☞ Pontos és lelkiismeretes kiszolgálás. ☜

Maximcsuk Károly Temesvár-Erzsébetváros, Csáky-u. 8.
bejárat az üzletbe a Dózsa-u. balold.

eleinte óva inti őket e keserves látványtól, de végre is hajlik Ádám szavára és álmat küld reájuk, mely a jövő képét tárja eléjük.

II. kép. Ádám álmában először mint Pharaó szerepel. Dicsőség, hírnév veszi körül. Gulákat építenek rabszolgái, mely évezredekre tartja fenn nevét, de azért boldogtalan, mert nem szeret senkit. Ekkor vetődik eléje egy rabszolganő (Eva), kinek férjét agyonkorbácsolták a gulák felügyelői. Pharaó megszereti a rabszolganőt, trónjára emeli és kérésére felmenti a rabszolgákat. De látja, hogy ez sem szerez örömet neki; új utra tér, melyen Luczifer vezényli.

III. kép. Miltiades diadalmasan tér vissza hadjáratából, boldogan öleli magához hitvesét és gyermekét. De a lázongó nép fél Miltiades hatalmától. Árulónak nevezik és halálra ítélik. Vérpadra hurcolják. Luczifer bebizonyította neki, hogy mire juttatta a nép felszabadítása.

IV. kép. Tivornya és buja tobzódás között él Ádám Rómában, mint Sergiolus. A városban döghalál pusztítja a népet. Épp egy halottat visznek, midőn egy mulató társaság kérésére behozzák és Luczifer felköszönti a holttestet. Hippija ajkon csókolja a temetet s ezáltal a dögvészt szívja magába. Megjelenik Péter apostol, aki átkokkal sujtja az egész nemzedéket. Ádám megtörten hallgatja a borzalmas szavakat s új utra tér, melynek célja az erény legyen.

V. kép. Ádám mint Tankréd lovag tér vissza a kereszties háborúból és megmenti Izaurát üldözői elől. Egymásba szeretnek; Izaura esküt tett, hogy a vallásnak fogja szentelni életét és kolostorba megy. Tankréd kifáradtan, csaldóttan halad utján tovább s Lucziferre bizza jövendő sorsát.

VI. kép. Keppler (Ádám) az ősz csillagvizsgáló tudományának él, míg felesége (Éva) folyton udvaroncok üres bókjaira hallgat. Keppler egy jobb kor jöttét reméli, melynek közeledését a távolból hallatszó „Marsellaise“ zenéjét jelzi. Ádám, mint Danton a hatalmas népszónok az emelvényen buzdítja, lelkesíti a vérszomjas néptömeget. De amint meglátja a halálra szánt marquis-leányt, szíve érzelmei lángra kelnek és titokban beleszeret. Saint-Just és Robespierre Danton fölé kerekednek a nép dühe ellene fordul és ő fejét a nyaktíló alá hajtja. Keppler felébred, reggeledik, a felesége éppen ez éj alatt csalta meg. Majd a tanítványt fogadja, akinek az új kor, az új világ eljöttéről beszél.

VII. kép. London városában a mulató nép közé vegyül Ádám, mint élemedett férfiú. Meglátja Évát, kit a vén asszony aljas tanácsa Ádámhoz vezet. Így elfajult a kor. Ilyen a női erény. De hirtelen átváltozással a temetőbe jutunk, hol az imént mulatók emberek megjelennek miután bevégezték az életet.

VIII. kép. A Phalansterben az emberek számozva vannak. Ide jut Luczifertől kísérve Ádám, tudós képében. Itt látja a védtelen munkásnőt (Évát), kitől gyermekét rabolják el. Védelmére akar kelni, midőn Luczifer figyelmezteti az álomra s eltűnik.

IX. kép. Ádám és Luczifer az örök jéghonában vannak. Ádám az eszkimóban megismeri az emberiség utolsó, torz maradékát. Bemegy az eszkimó sátorába és annak hitvesében Évára ismer. Nem akarja tovább álmodni e rémes látományokat és kéri Luczifert, hogy ébressze őt fel. Luczifer teljesíti kérelmét és újra a paradicsom mellé viszi Ádámot. Ádám felébredve, elretten a látottaktól és az öngyilkosságra gondol. Ekkor Éva is felébre és megsugja Ádámnak az édes titkot, hogy anyának érzi magát. Ádám így biztosítva látja lényegét fájában, leborul az Ur nagysága előtt. Luczifer csatát veszítve, kétségbeesetten távozik. Megjelennek az angyalok ismét és az Ur szava küzdelemre és hitre inti az emberiséget.

Galgon Gyula

fűszer- és csemege-kereskedése
 == Temesvár-Belváros. ==

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy

Fűszer

Csemege

Gyümölcs

Vad

és különböző friss felvágottokon kívül gazdag választékban

Külföldi

Borokkal

Pezsgőkkel

is szolgálok.

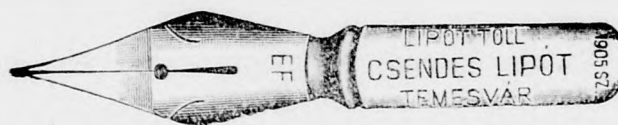
Próbavásárlásra szívesen látom a n. é. közönséget.

Kérjen

nyomtatvány szükségleteiről ajánlatot

Csendes Lipót papirkereskedés, könyvnyomda és könyvkötészet czégtől

Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5.



Vonatok érkezése és indulása a Temesvár-Józsefvárosi pályaudvaron

Érvényes 1912. október 1-től.

Erkezik : Budapestről.	Indulás : Budapestre.
Keleti exprezs illetve osztendei exprezs, kedd csüt. és vas. reggel 4.35	Szegedi sz.-v. reggel 4.36
Személyvonat reggel 5.26	Gyorsvonat reggel 7.50
Szegedi sz.-v. d. e. 7.36	Személyvonat d. e. 9.25
Gyorsvonat d. u. 1.50	Gyorsvonat d. u. 1.16
Személyvonat d. u. 6.04	Szegedi szem.-v. d. u. 4.22
Gyorsvonat este 8.22	Személyvonat este 9.45
Szegedi sz.-v. este 9.10	Keleti exprezs, illetve osztendei exprezs, hétf. csüt. szomb. éj 1.31
Szegedi sz. v. d. u. 12.41	Szegedi sz. v. d. u. 1.55
Orsováról.	Orsovára.
Karánsebesi sz. reg. 6.41	Keleti exprezs, illetve osztendei exprezs, kedd csüt. és vas. reggel 4.40
Személyvonat reggel 7.34	Karánsebesi sz.-v. reg. 5.40
Személyvonat d. u. 12.40	Személyvonat reggel 7.55
Gyorsvonat este 7.34	Személyvonat d. u. 2.20
Keleti exprezs, illetve osztendei exprezs, hétf., csüt., szomb. éj 1.03	Karánsebesi sz.-v. este 6.35
Karánsebesi sz.-v. este 9.15	Gyorsvonat este 8.34
Báziásról.	Báziásra.
Személyvonat reggel 6.55	Személyvonat reggel 6.05
Személyvonat d. e. 9.10	Személyvonat d. u. 11.15
Személyvonat d. u. 1.—	Személyvonat d. u. 3.05
Személyvonat este 8.25	Személyvonat este 8.43
Aradról.	Aradra.
Személyvonat reggel 7.44	Személyvonat reggel 6.—
Személyvonat d. u. 2.10	Vegyesvonat reggel 8.50
Személyvonat este 8.38	Személyvonat d. u. 2.24
Vegyesvonat este 6.09	Személyvonat este 9.28
Nagyszentmiklósról.	Nagyszentmiklóstra.
Személyvonat reggel 7.10	Személyvonat reggel 8.—
Személyvonat d. u. 1.10	Személyvonat d. u. 1.31
Vegyesvonat este 8.10	Vegyesvonat d. u. 3.45
Buziásról.	Buziásra.
Vegyesvonat reggel 7.15	Vegyesvonat reggel 8.10
Személyvonat este 6.50	Személyvonat este 8.27
Radna-Lippáról.	Radna-Lippára.
Vegyesvonat reggel 7.54	Vegyesvonat reggel 3.20
Vegyesvonat d. u. 1.11	Személyvonat d. e. 11.48
Vegyesvonat este 7.25	Vegyesvonat d. u. 3.40
Módosról.	Módosra.
Személyvonat reggel 7.24	Személyvonat reggel 5.31
Vegyesvonat este 9.15	Vegyesvonat d. u. 3.10
Tvszsv. kedd, péntek vasárnap d. u. 4.42	Vegyesv. kedd, péntek, vasárnap d. e. 11.—
Varjasról.	Varjasra.
Személyvonat reggel 6.45	Vegyesvonat reggel 7.02
Vegyesvonat d. u. 12.10	Vegyesvonat d. u. 1.26
Személyvonat este 8.15	Személyvonat este 6.10



KOVÁCS ISTVÁN

Délmagyarország legelső géperőre berendezett és
legnagyobb auto-carosseria és



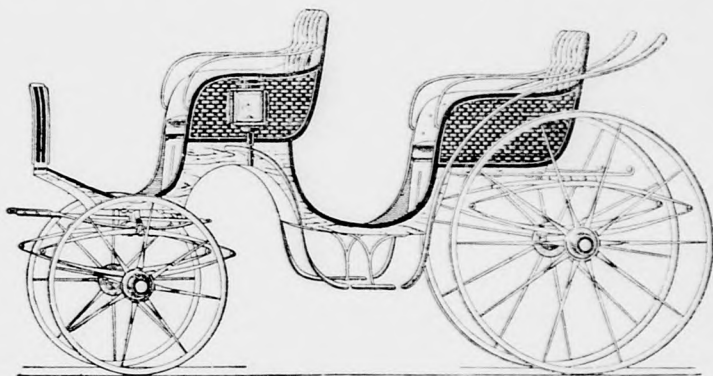
Kocsigyára Temesvárrott

Gyár és iroda: Luxus kocsiknak:
Józsefváros, Fröbl-utcza 58. (Saját ház)

Teherkocsiknak:
Csillag-utcza 57. sz. (Saját ház)

A magyar királyi posta, kincstár és katonai szab-
ványos járműveinek szállítója.

Állandó raktár új és javított hintókocsikban és
azok alkatrészeiben.



Városi és megyei telefon 491.

Sürgönczim: Kovács kocsigyár Temesvár.

BEITZ MIKLÓS

CSEMEGE- ÉS FÜSZERKERESKEDŐ

TEMESVÁR-BELVÁROS

TELEFON: 209. SZÁM.

Ajánlja legfinomabb fűszer- és csemegéket

Tea	Rum	Cognac	Pezsgő
-----	-----	--------	--------

Van szerencsém tisztelettel köztudomásra hozni,
hogy Temesvár-Józsefváros, Hunyadi-ut 2. szám alatt
(a hiddal szemben) egy

Fűszer- és csemege-üzletet

nyitottam.

Törekvésem lesz m. t. vevőimet kiváló áruk nyuj-
tásával és előzékeny kiszolgálással kielégíteni.

Teljes tiszlettel

Stemper Ádám

„Törley pezsgő“ mindenütt kaphato.

Üzlet megnyitás!

Temesvár és vidéke nagybecsült közönségének tisztelettel hozzuk szíves tudomására, hogy a **belvárosi új negyedben, a Ferencz József-uton a Dauerbach féle új palota földszinti sarok** helyiség egész souterrainjében egy nagyszabású, modern



fűszer- és csemegeáruházat

létesítettünk. Áruházunkban az összes fűszer- és csemegekülönlegességek nagy választékban kaphatók. Állandóan nagy raktárt tartunk német, angol, francia, olasz és amerikai csemege-különlegességekből. — A tisztelt vevőközönség kényelmére, világvárosi mintára külön osztályt létesítünk

a konyhakertészeti cikkek eladására

mely osztályunkon a legolcsóbb árak mellett, részben saját telepünkről hozott, részben pedig a termelőktől közvetlen beszerzett zöldség, hagyma, burgonya, paradicsom, káposzta, tojás, továbbá házi szárnyasok levágott állapotban állandóan kaphatók lesznek. A nagybecsült közönség jóindulatába ajánljuk és maradunk

OHLHAUSEN és KLÉMANN, fűszer és csemegekereskedők.

 Különleges finom hegedűk, violák és gordonkák készítői műterme. 

A legnehezebb javítások művészi kivitelben.

BRAUN ANTAL, HANGSZERKÉSZITŐ

TEMESVÁR-BELVÁROS, JENŐHERCZEG-UTCZA 14 (Saját házában)

Az összes hangszerek legnagyobb raktára Délmagyarországon. — Francia vonók és tokok, ugyszintén mindennemű alkatrészek. Valódi olasz és német quint-tiszta bél- és saját készítményű fonott húrok. — Pontos kiszolgálás.

CHMURA S.

látzerészeti műintézete

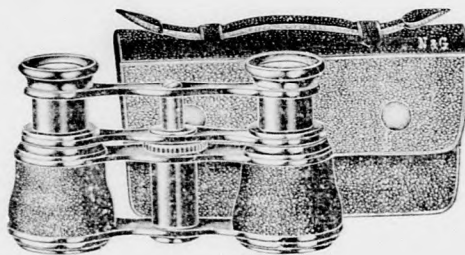
FŐÜZLET ÉS GYÁR:

BUDAPEST, IV., Ferenciek-tere 2.

FIÓKÜZLET:

TEMESVÁR, Szt.-György-tér 2. sz.

TELEFONSZÁM 310.



Szemüvegek, orrcsüptetők, lorgnettek, színházi, tábori- és prizmas látszók, valamint egyéb optikai cikkek raktára.

Fényképező gépek, lemezek és az összes fényképezési kellékek nagy raktára

Elekrotechnikai szerek Betegápolási cikkek Wolfram izzólámpák Kések, ollók és önbortóvírázó készülékek.

FŐRAKTÁR:
Belváros, Jenőherczeg-tér 5.

GYÁRI RAKTÁR:
Gyárváros, Muzslay-u. sarkán

TURUL-CZIPŐK

FIÓKÜZLET:
Józsefváros, Kossuth-u. 31.

GYÁR:
Gyárváros, Buziávi-ut.